



黎明合唱团纯美绘本系列

# 黎明 合唱团

[英] 苏珊·巴顿 (Suzanne Barton) 著绘

徐辰 译

黎明合唱团纯美绘本系列

# 黎明合唱团

[英] 苏珊·巴顿 (Suzanne Barton) 著绘  
徐辰 译

## 图书在版编目 (C I P ) 数据

黎明合唱团 / (英) 苏珊·巴顿著绘 ; 徐辰译 .--  
北京 : 中信出版社 , 2017.12  
( 黎明合唱团纯美绘本系列 )  
书名原文 : The Dawn Chorus  
ISBN 978-7-5086-6612-9

I . ①黎 … II . ①苏 … ②徐 … III . ①儿童故事 - 图  
画故事 - 英国 - 现代 IV . ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第 202100 号

The Dawn Chorus  
Text and illustrations © Suzanne Barton 2015  
This translation of THE DAWN CHORUS is published by Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co.Ltd by arrangement with Bloomsbury Publishing Plc.  
Published in cooperation between Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd. and CITIC Press Corporation  
All rights reserved.  
本书仅限中国大陆地区发行销售。

### 黎明合唱团

著 者 : [英] 苏珊·巴顿  
绘 者 : [英] 苏珊·巴顿  
译 者 : 徐 辰  
总 策 划 : 徐革非  
特 约 策 划 : 张 敏  
策 划 编辑 : 姚非逐  
策 划 : 凤凰阿歇特文化发展(北京)有限公司  
出 版 发 行 : 中信出版集团股份有限公司  
( 北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029 )  
( CITIC Publishing Group )  
承 印 者 : 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本 : 787mm × 1092mm 1/12 印 张 : 2.5 字 数 : 20 千字  
版 次 : 2017 年 12 月第 1 版 印 次 : 2017 年 12 月第 1 次印刷  
京权图字 : 01-2016-2665 广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号  
书 号 : ISBN 978-7-5086-6612-9  
定 价 : 19.80 元

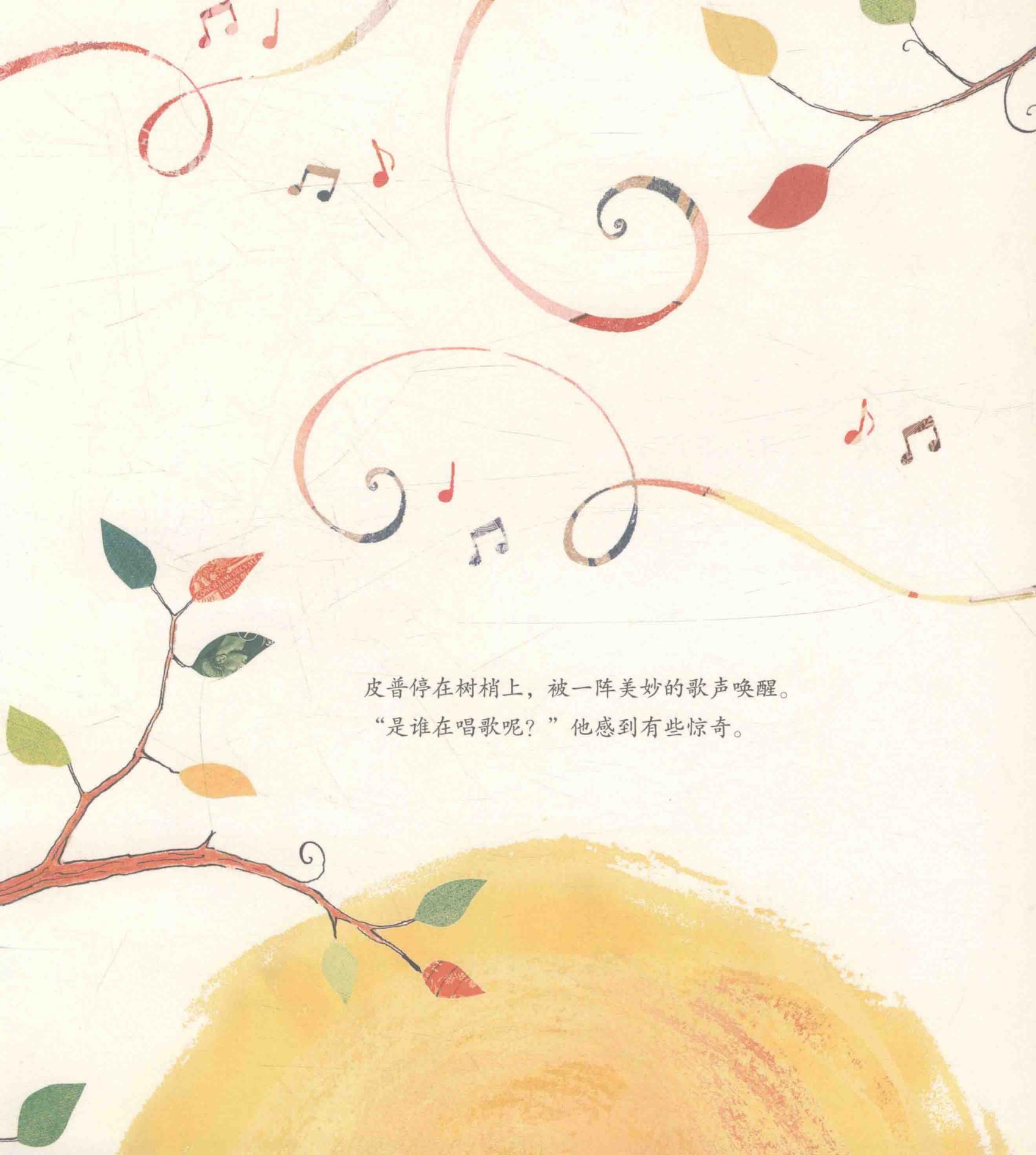


献给提米、妈妈和埃茜，吻你们

——苏珊·巴顿

森林深处，树叶沙沙作响，动物们从睡梦中  
醒来。新的一天刚刚开始。





皮普停在树梢上，被一阵美妙的歌声唤醒。  
“是谁在唱歌呢？”他感到有些惊奇。



皮普展开翅膀，抖了抖羽毛……

他决定循着歌声去探个究竟。

他乘着微风飞向天空，来到森林的边缘。  
在那里，一只猫头鹰高高地站在树上。



“是你在唱歌吗？”皮普问道。

“不是我呀。”猫头鹰大声回答。

皮普向下飞，飞进一片田地，在麦穗间钻来钻去。

很快，他发现了一只老鼠。



“刚刚那支美妙的歌儿是你唱的吗？”  
皮普问道。

An illustration of a small, light brown mouse climbing a yellow vine. The vine is wrapped around the mouse's body and tail. The background features large, delicate red poppy petals and clusters of yellow leaves.

“不是我呀。”老鼠吱了一声。

皮普蹦蹦跳跳地穿过一片虞美人花丛，跟着歌声来到了小河边。

河水闪闪发光，打着漩涡。一只青蛙从水里冒了出来。

“刚才是你在唱歌吗？”

皮普问道。



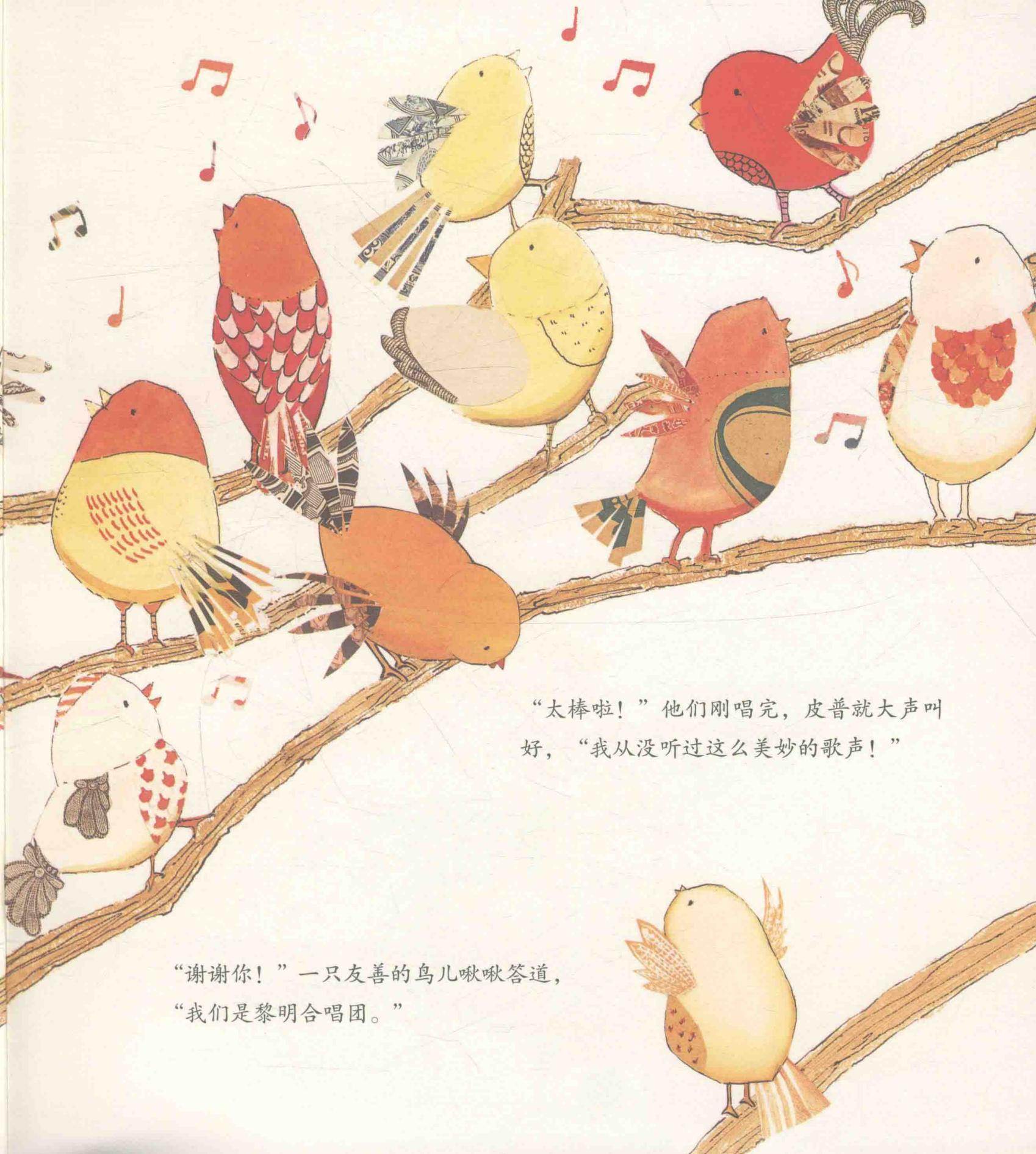


“没有呀！”青蛙呱呱回答道，  
“歌声是从那边传来的……”



皮普抬起头，看见山顶有一棵大树。树上站满了鸟儿，他们都在放声歌唱！皮普落到一根树枝上，静静地听着。





“太棒啦！”他们刚唱完，皮普就大声叫好，“我从没听过这么美妙的歌声！”

“谢谢你！”一只友善的鸟儿啾啾答道，“  
“我们是黎明合唱团。”

“黎明合唱团是什么？”皮普问道。

“我们每天早晨都聚在一起唱歌，用歌声告诉大家，新的一天开始啦！”鸟儿回答说。



皮普想了一会儿：“请问我能和你们一起唱吗？”



“你明天来试试吧，”指挥说道，“我们天一亮就开始。”



皮普高兴极了，一溜烟儿  
飞回了家……



他整夜都在练习唱歌。

后来，他实在唱不动了，  
沉沉地睡了过去。

